

**Dodatek č. 1**  
**ke Smlouvě č. 117/DOD/TB/1.1.2005**  
**o dodávce a odběru tepla na základě koncese prodávajícího**

který níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely:

Společnost: **Dalkia Česká republika, a.s.**  
se sídlem: **Ostrava, 28. října 3123/152, PSČ: 709 74**  
zapsaná: **u Krajského soudu v Ostravě v obchodním rejstříku, oddíl B, vložka 318**  
zastoupená: **Ing. Josefem Novákem, ředitelem Regionu Čechy**  
bankovní spojení: **Komerční banka a.s.**  
číslo účtu:  
IČ: **45193410**  
DIČ: **CZ45193410**  
(dále jen „Dodavatel“ či „Dalkia“)

a

Společnost: **Teplo – byty, s.r.o.**  
se sídlem: **Alej 17. listopadu 1101, 413 01 Roudnice n. L.**  
zapsaná: **u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 16838**  
zastoupená: **Ing. Lubošem Matkem, jednatelem společnosti**  
**a Oldřichem Klabíkem, jednatelem společnosti**  
bankovní spojení: **Česká spořitelna a.s., Roudnice n. L.**  
číslo účtu:  
IČ: **25416693**  
DIČ: **198-25416693**  
(dále jen „Původní dodavatel“ či „Teplo-byty“)

a

**Mateřská škola Pastelka Roudnice nad Labem, Libušina 1607**

se sídlem: **Libušina 1067, 413 01 Roudnice n. L.**  
zastoupená: **Ludmilou Durdovou, ředitelkou**  
bankovní spojení: **Komerční banka, a.s., pobočka Roudnice n.L.**  
číslo účtu:  
IČ: **46773568**  
(dále jen „Odběratel“)

(dále společně také jen „Smluvní strany“)

## Článek I. Převod práv a povinností ze Smlouvy

1. Původní dodavatel a Odběratel uzavřeli dne 31.12.2004 Smlouvu č. 117/DOD/TB/1.1.2005 o dodávce a odběru tepla na základě koncese prodávajícího za účelem dodávky tepelné energie ze zařízení Původního dodavatele do odběrného místa Odběratele (dále jen „Smlouva“).
2. Podnájemní smlouvou, uzavřenou mezi Teplo-byty a Dalkia dne 30.9.2010 (dále jen „Podnájemní smlouva“), poskytla společnost Teplo-byty společnosti Dalkia do užívání, správy a provozu technologická zařízení, která slouží k výrobě a distribuci tepla Odběrateli. V této souvislosti Teplo-byty též postoupila společnosti Dalkia veškerá práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy s tím, že převod takových povinností podléhá dodatečnému schválení ze strany Odběratele a společnosti Dalkia.
3. Smluvní strany tímto Dodatkem ke Smlouvě sjednávají a dodatečně písemně potvrzují, že s účinností počínaje dnem 01.10.2010, se souhlasem Odběratele, společnost Teplo-byty převedla na společnost Dalkia veškerá práva a povinnosti obsažená ve Smlouvě a společnost Dalkia tato práva a závazky v plném rozsahu přijala, tak, že :
  - a) společnost Teplo-byty, ve smyslu ustanovení § 524 a násl. občanského zákoníku, postoupila veškerá svá práva vyplývající ze Smlouvy na společnost Dalkia a společnost Dalkia tato práva přijala;
  - b) společnost Dalkia, ve smyslu ustanovení § 531 a násl. občanského zákoníku, převzala veškeré závazky společnosti Teplo-byty vyplývající ze Smlouvy o dodávkách tepelné energie.Počínaje dnem 01.10.2010 Dalkia vstoupila do všech práv a povinností Dodavatele, vyplývajících ze Smlouvy, a to v rozsahu pro odběrné místo: *uvedené v Příloze č. 2 Smlouvy, bod 1.4*, a to s výslovným souhlasem Odběratele zde potvrzeným.

## Článek II. Ostatní ustanovení

1. Z důvodů změn uvedených čl. I. tohoto dodatku dochází ke změně evidenčního čísla Smlouvy z čísla 117/DOD/TB/1.1.2005 na číslo 12118. Případné další dodatky ke smlouvě se již budou odkazovat na nové evidenční číslo Smlouvy.
2. Odběratel se zavazuje, že ke dni účinnosti tohoto dodatku bude zálohové platby hradit na účet nového Dodavatele
3. Dále se Smluvní strany dohodly, že Dodavatel provede vyúčtování nákladů za vytápění a ohřev teplé vody za celé období od 01.01.2010 do 31.12.2010 do 25.01.2011 se započtením všech zaplacených zálohových plateb uhrazených na účet Původního dodavatele a nového Dodavatele.

### Článek III.

#### Závěrečná ustanovení


1. Ustanovení Smlouvy nedotčená tímto Dodatkem zůstávají beze změny.
2. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem 01.10.2010.
3. Tento Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž Dodavatel, Původní dodavatel a Odběratel obdrží každý jedno vyhotovení.
4. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek uzavírají po vzájemném projednání na základě svobodné vůle a na důkaz toho připojují své podpisy.

V Praze dne.....01.10.2010...

V Praze dne.....01-10-2010.....

Za dodavatele:

Za Původního dodavatele:

 Ing. Josef Novák  
ředitel Regionu Čechy

.....  
Ing. Luboš Matek  
jednatel společnosti

.....  
Oldřich Klabík  
jednatel společnosti

Za Odběratele:

.....  
Ludmila Durdová  
ředitelka